



**Katholische Kirchgemeinde
St.Gallen**

Erneuerungswahlen vom 10. September 2023

***Elezioni di rinnovamento
del 10. settembre 2023***

***Elecciones de renovación
del 10 de septiembre de 2023***

***Renovação de eleição
de 10 de setembro de 2023***

***Ponovni izbori
10. rujna 2023***

- 1 Wahl /
Kirchgemeindepärlament
- 2 Wahl /
Katholisches Kollegium
- 3 Wahl /
Präsident/in des Kirchenverwaltungsrates
- 4 Wahl /
Mitglieder Kirchenverwaltungsrat

Allgemeine Informationen zu den Wahlen

Wahlstimmberechtigt sind sämtliche Katholikinnen und Katholiken, die ihren Wohnsitz in der Katholischen Kirchgemeinde St. Gallen und das 18. Altersjahr vollendet haben (unabhängig von ihrer Staatsangehörigkeit).

Wahlanleitung:

- Kreuzen Sie die gewünschten Personen auf dem Wahlzettel an.
- Die maximal erlaubte Anzahl Kreuze ist auf dem Wahlzettel angegeben. Wenn mehr Namen angekreuzt sind, ist der Wahlzettel ungültig.
- Wenn kein Name angekreuzt ist, gilt der Wahlzettel als leer. Nur angekreuzte Namen erhalten eine Stimme.
- Kumulieren ist nicht erlaubt. Jeder Name darf nur einmal aufgeführt sein.
- Auf den leeren Linien können andere wählbare Personen handschriftlich aufgeführt werden. Sie sind ebenfalls anzukreuzen. Nebst Name und Vorname sind weitere Präzisierungen (z.B. Beruf, Wohnadresse) anzugeben, die eine Verwechslung ausschliessen.

Italienisch

Informazioni generali sulle elezioni

Hanno diritto al voto tutte le cattoliche e tutti i cattolici che siano residenti nella parrocchia cattolica di San Gallo e che abbiano compiuto i 18 anni di età (indipendentemente dalla loro nazionalità).

Istruzioni per il voto

- Segnare con una crocetta le persone desiderate sulla scheda elettorale.
 - Il numero massimo di crocette che si possono apporre è indicato sulla scheda elettorale. Nel caso vengano apposte crocette su più nomi di quanti siano consentiti, la scheda elettorale è nulla.
- elettorale. Nel caso vengano apposte crocette su più nomi di quanti siano consentiti, la scheda elettorale è nulla.

- Nel caso non venga apposta alcuna crocetta, la scheda elettorale viene considerata bianca. Solo i nomi su cui è apposta una crocetta ricevono un voto.
 - Non è consentito l'accumulo dei voti. Ogni nome può essere scelto soltanto una volta.
 - Nelle linee vuote possono essere scritti a mano i nomi di altre persone eleggibili. Anche su questi nomi va in ogni caso apposta una crocetta. Oltre al cognome e al nome vanno inserite per precisazione altre informazioni (ad es. professione, indirizzo di residenza) che impediscano un eventuale scambio di persona.
-

Spanisch

Información general sobre las elecciones

Tienen derecho a votar todas las personas católicas que tengan su residencia en la Parroquia Católica de San Galo y que hayan cumplido 18 años (con independencia de su nacionalidad).

Instrucciones para la votación:

- Marquen con una cruz la persona deseada en la papeleta de votación.
 - El número máximo de las cruces permitidas aparece indicado en la papeleta de votación. Si se marcan más nombres de los permitidos, la papeleta de votación no es válida.
 - Si no está marcado ningún nombre, la papeleta de votación es considerada en blanco. Solo recibirán un voto los nombres marcados.
 - Está prohibida la duplicidad: los nombres solo pueden aparecer una vez.
 - En las líneas en blanco se pueden añadir a mano otras personas elegibles. De igual manera, hay que marcar con una cruz a estas personas. Además del nombre y el apellido es necesario aportar más información adicional (p. ej. profesión, residencia) para evitar posibles confusiones.
-

Portugiesisch

Informações gerais em relação à Eleição

São abtos a votarem todos os católicos que têm a sua residência na paróquia católica de St. Gallen e que completaram 18 anos de idade (independentemente da sua nacionalidade).

Guia de Eleição:

- Marque as pessoas desejadas no boletim de voto.
- O número máximo permitido de cruces é indicado no boletim de voto. Em caso de mais nomes marcados, a cédula é inválida.
- Se nenhum nome estiver marcado, a cédula será considerada em branca. Apenas os nomes verificados recebem um voto.
- A repetição de nomes não é permitida. Cada nome só pode ser listado uma vez.
- Utilize as linhas para listar a(s) pessoa(s) que você deseja. Eles também devem ser marcados. Escreva o nome da pessoa escolhida em conjunto com nome e sobrenome, profissão e detalhes adicionais (por exemplo, endereço residencial) devem ser fornecidos para evitar confusão.

Kroatisch

Opće informacije o izborima

Pravo biranja imaju sve Katolkinje i svi Katolici, koji svoje mjesto stanovanja imaju u katoličkoj crkvenoj zajednici St. Gallen i koji su navršili 18. godinu života (neovisno o njihovom državljanstvu).

Upute za izbore:

- Na izbornom listiću označite križićem željenu osobu.
- Najveći dopušteni broj križića naveden je na izbornom listiću. Ako je križićem označeno više imena, izborni listić ne vrijedi.

- Ako nijedno ime nije označeno križićem, izborni listić se smatra praznim. Samo imena označena križićem dobit će glas.
 - Kumuliranje nije dopušteno. Svako ime se smije samo jednom navesti.
 - Na praznim linijama mogu se rukopisom navesti druge osobe, koje mogu biti birane. One se također trebaju označiti križićem. Pored prezimena i imena treba navesti druge podatke za preciziranje (npr. zanimanje, adresa stanovanja), kako bi se isključila zamjena.
-

1 Wahl

Kirchgemeindeparlament



Wahl	Zu wählen sind die Mitglieder des Kirchgemeindeparlaments.
Aufgaben	Das Kirchgemeindeparlament ist das Parlament (Legislative) auf Gemeindeebene. Es beschliesst über die Jahresrechnung, das Budget, den Steuerfuss sowie grössere Vorhaben. Es tagt in der Regel zwei Mal pro Jahr.
Wahlkreis	Die Katholische Kirchgemeinde St. Gallen ist in fünf Wahlkreise aufgeteilt. Zwei oder drei Pfarreien bilden einen Wahlkreis.
Anzahl	Es können je nach Wahlkreis fünf, sechs oder sieben Personen gewählt werden.
Kandidaturen	Die Kandidaturen sind je nach Wahlkreis unterschiedlich. Sie sind dem Wahlzettel Nr. 1 zu entnehmen.



2 Wahl Katholisches Kollegium



Wahl	Zu wählen sind die Mitglieder des Katholischen Kollegiums.
Aufgaben	Das Katholische Kollegium ist das Parlament (Legislative) auf Kantonsebene. Es beschliesst beispielsweise über die Jahresrechnung, das Budget, den Zentralsteuerfuss sowie grössere Vorhaben, wählt den Administrationsrat und erlasst Dekrete. Es tagt in der Regel zwei Mal pro Jahr.
Wahlkreise	Wahlkreis ist die gesamte Katholische Kirchgemeinde St. Gallen.
Anzahl	Es können 20 Personen gewählt werden.
Kandidaturen	Die Kandidaturen sind dem Wahlzettel Nr. 2 zu entnehmen.

3 Wahl

Präsident/in Kirchenverwaltungsrat

Wahl	Zu wählen ist die Präsidentin bzw. der Präsident des Kirchenverwaltungsrates.
Aufgaben	Die Präsidentin bzw. der Präsident des Kirchenverwaltungsrates ist u.a. verantwortlich für <ul style="list-style-type: none">- die Vertretung der Kirchengemeinde nach aussen;- die ordnungsgemässe Abwicklung der Geschäfte;- die Koordination der Verwaltungsbereiche.
Wahlkreis	Wahlkreis ist die gesamte Katholische Kirchengemeinde St. Gallen.
Anzahl	Es kann eine Person gewählt werden.
Kandidaturen	Zur Wahl stellt sich Sonja Gemeinder.

Sonja Gemeinder, Dipl. Pflegefachfrau, Neudorf

(Jg. 1973, neu/bisher KVR-Mitglied seit 2015)



Die Kirche in St. Gallen ist in Bewegung! Visionen wurden skizziert, Projekte gestartet. Der neue KVR stellt sich den zahlreichen Herausforderungen und baut auf den erarbeiteten Grundlagen auf. Als Präsidentin möchte ich meine Erfahrungen nutzen, um die Kirche weiterzuentwickeln, den Bewegungsspielraum auszuschöpfen und doch Stabilität zu gewährleisten. Besonderes Augenmerk lege ich dabei auf die Menschen, vor allem unsere Mitarbeitenden. Wach bleiben und die Personalentwicklung aktiv gestalten, da sind Innovationen gefragt.

4 Wahl

Mitglieder Kirchenverwaltungsrat

Wahl	Zu wählen sind die Mitglieder des Kirchenverwaltungsrates.
Aufgaben	<p>Der Kirchenverwaltungsrat</p> <ul style="list-style-type: none">- ist das Leitungs- und Verwaltungsorgan der Kirchgemeinde;- ordnet die Wahlen und Abstimmungen an;- stellt dem Kirchgemeindepapament Antrag in Angelegenheiten, für welche die Bürgerschaft oder das Kirchgemeindepapament zuständig ist;- reicht Klagen ein, anerkennt Klagen, ergreift Rechtsmittel und schliesst Vergleiche ab;- erlässt Reglemente und Verordnungen unter Vorbehalt der Befugnisse des Kirchgemeindepapamentes;- vertritt die Kirchgemeinde gegen aussen und informiert die Öffentlichkeit;- erfüllt alle weiteren Aufgaben der Kirchgemeinde, die nicht einem anderen Organ zugewiesen sind.
Wahlkreis	Wahlkreis ist die gesamte Katholische Kirchgemeinde St. Gallen.
Anzahl	Es können fünf Personen gewählt werden.
Kandidaturen	Folgende Personen stellen sich zur Wahl:

Trudy Cozzio-Heuberger, Schulische Heilpädagogin/Lehrerin (Jg. 1958, neu)



Ich bin in der Stadt St.Gallen aufgewachsen und hier zu Hause. Durch meine Familie bin ich eng mit der Kirche verbunden. Ich unterstütze die Ökumene und die Gleichstellung der Frauen in der Kirche. Ich freue mich, dass ich mich zur Wahl stellen darf und würde gerne die Zukunft der Kirche mitgestalten.

Hans Ulrich Rechsteiner, Architekt (Jg. 1968, neu)



Aufgewachsen im Rheintal und geprägt von einem traditionell katholischen Umfeld ist mir die Kirche ebenso unverzichtbare Heimat, wie auch Ort der ständigen Auseinandersetzung mit meinem Glauben und dem (Mit-)menschsein. Es wäre mir Freude und Ehre mich und meinen beruflichen Hintergrund einzubringen, um an der Zukunft der Kirche mitgestalten zu dürfen. Dabei ist es mir ein Anliegen den aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen der Kirche offen zu begegnen und sie gemeinsam in eine tragfähige Zukunft weiterzuentwickeln.

Stefan Rosenblum, M.A. HSG, Halden (Jg. 1980, neu)



Ich bin verheiratet, habe zwei Kinder und bin seit Geburt in St.Gallen verwurzelt. Für die Aufgabe im KVR bringe ich Erfahrung aus der Verwaltung, Politik und Finanzwelt mit. Als Vertreter der jüngeren Generation ist es mir wichtig, der Kirche eine solide Basis zu geben, damit sie für die Aufgaben der Zukunft bereit ist.

Felix Rütsche, Kaufm. Angestellter/Geschäftsführer, Dom (Jg. 1971, neu)



Ich bin in der Stadt St.Gallen aufgewachsen, bin verheiratet und Vater einer Tochter. Seit Kindheit begleitet mich die Kirche und ich wirkte in der Jungwacht und in Jugendtreffs. Freiwilligenarbeit ist mir heute noch wichtig und mit der Kath. Kirche hat man immer eine verlässliche Partnerin. Die Kirche formt die Gesellschaft mit und wir können die Kirche lebendig mitgestalten. Gerade mit den heutigen Herausforderungen ist es umso wichtiger, sich zu engagieren.

Davide Scardanzan, Rechtsanwalt, Dom (Jg. 1990, neu)



Ich bin in der Stadt St.Gallen aufgewachsen und besuchte die flade. Ich erinnere mich an viele spannende Erlebnisse im Jugendtreff der Pfarrei Rotmonten zurück. Neben meiner Arbeit als Rechtsanwalt bin ich bei der Fachstelle für Datenschutz des Kantons St.Gallen tätig. Ich schaue und spiele passioniert Fussball und bin in einem Verein tätig, der ein Musikfestival organisiert. Meine Erfahrungen und mein Fachwissen möchte ich in den Kirchenverwaltungsrat einbringen und einen aktiven Beitrag an der Gestaltung der Zukunft der Kirchgemeinde St.Gallen leisten.

Johann Schuster, Schulleiter, Dom (Jg. 1960, neu)



Seit vielen Jahren arbeite ich an der Buebeflade, zuerst als Sekundarlehrer, seit bald 20 Jahren als Schulleiter. Das Mittragen und -gestalten einer lebendigen Kirche ist mir ein Anliegen, gerade auch mit den uns anvertrauten Jugendlichen. Bei meiner früheren Mitarbeit in einem Gemeinderat mit unterschiedlichen Ressorts und in einer Kirchgemeinde als Präsident der Kirchenverwaltung konnte ich einiges an Erfahrungen in Exekutivämtern sammeln. Gerne möchte ich mich auch in St. Gallen engagieren.

